

Brussell, 10 ta' Settembru 2026
(OR. en)

13008/26
ADD 1

COPEN 325
JAI 1123
EUROJUST 50
CYBER 362
DROIPEN 134
ENFOPOL 309
TELECOM 418
EJUSTICE 37
MI 867
CT 104
DATAPROTECT 268

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	10 ta' Settembru 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 459 annex
Suġġett:	ANNESSI tar- Rakkomandazzjoni għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tawtorizza l-ftuħ ta' negozjati għal ftehimiet bejn l-Unjoni u l-Bolivja, il-Kanada, iċ-Ĉili, il-Costa Rica, l-Ekwador, il-Panama, il-Perù u l-Emirati Għarab Magħquda dwar kooperazzjoni bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ta' dawk l-Istati terzi

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2026) 459 annex.

Mehmuz: COM(2026) 459 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 10.9.2026
COM(2026) 459 final

ANNEX

ANNESI

tar-

Rakkomandazzjoni ghal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati ghal ftehimiet bejn l-Unjoni u l-Bolivja, il-Kanada, iċ-Ĉili, il-Costa Rica, l-Ekwador, il-Panama, il-Perù u l-Emirati Gharab Magħquda dwar kooperazzjoni bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Gustizzja Kriminali (Eurojust) u l-awtoritajiet kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ta' dawk l-Istati terzi

ANNESS TAL-PROPOSTA

DIRETTIVI GHAN-NEGOZJAR TA' FTEHIM BEJN L-UNJONI U L-BOLIVJA, IL-KANADA, IČ-ČILİ, IL-COSTA RICA, L-EKWADOR, IL-PANAMA, IL-PERÙ U L-EMIRATI GHARAB MAGHQUDA DWAR IL-KOOPERAZZJONI BEJN L-AĠENZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-KOOPERAZZJONI FIL-GUSTIZZJA KRIMINALI (EUROJUST) U L-AWTORITAJIET KOMPETENTI GHALL-KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA F'MATERJI KRIMINALI TA' DAWK IL-PAJJIŻI TERZI

Matul in-negozjati, jenhtieg li l-Kummissjoni timmira li tilhaq l-oġġettivi stabbiliti fid-dettall hawn taht.

- (1) L-oġġettiv tal-ftehim għandu jkun li jipprovdi bażi legali għall-kooperazzjoni bejn l-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi kkonċernati rispettivament, inkluż l-iskambju ta' data personali operazzjonali, sabiex jappoġġa u jsaħħah l-azzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' dawn il-pajjiżi u l-Istati Membri kif ukoll il-kooperazzjoni reċiproka fil-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-forom ta' kriminalità li l-Eurojust hija kompetenti għalihom f'konformità mar-Regolament 2018/1727, filwaqt li jiġu żgurati salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza, id-data personali u d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi.

Biex tiġi garantita l-limitazzjoni tal-iskop, il-kooperazzjoni u l-iskambju ta' data skont il-ftehim imsemmi aktar 'il fuq għandhom ikunu marbuta biss mal-kriminalità u r-reati relatati li jaqgħu fil-kompetenza tal-Eurojust f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament 2018/1727 (flimkien "reati kriminali"). B'mod partikolari, jenhtieg li l-kooperazzjoni timmira li tinvestiga u tipprosegwixxi reati serji, b'mod partikolari t-terroriżmu, il-kriminalità organizzata, it-traffikar illeċitu tal-armi tan-nar, it-traffikar tad-droga u t-traffikar ta' bnedmin u l-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali u ċ-ċiberkriminalità. Il-ftehim għandu jispeċifika l-ambitu tagħhom u l-finijiet li għalihom il-Eurojust tista' tittrasferixxi data lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi kkonċernati.

- (2) Il-ftehim għandu jispjega b'mod ċar u preċiż is-salvagwardji u l-kontrolli meħtieġa fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali, id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, irrISPettivament min-nazzjonalità u l-post ta' residenza, fl-iskambju ta' data personali bejn l-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi kkonċernati. Minbarra s-salvagwardji stabbiliti hawn taht, dawn għandhom jinkludu l-htieġa li t-trasferiment ta' data personali jkun soġġett għal obbligi ta' kunfidenzjalità u li d-data personali ma tintużax biex tintalab, tingħata jew tiġi eżegwita piena tal-mewt jew kwalunkwe forma ta' trattament krudili u inuman, mingħajr preġudizzju għal salvagwardji addizzjonali li jistgħu jkunu meħtieġa.

B'mod partikolari:

- (a) Il-ftehim għandu jkun fih definizzjonijiet ta' termini ewlenin, inkluża definizzjoni ta' data personali konformi mal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva (UE) 2016/680.
- (b) Il-ftehim għandu jirrispetta l-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop, filwaqt li jiżgura li d-data ma tiġix ipproċessata għal finijiet oħra għajr it-trasferiment. Id-data tista' tiġi pproċessata għal skop supplimentari, li għandu jkun kompatibbli u speċifiku, biss bl-awtorizzazzjoni espliċita tal-Parti trasferenti. Għal dan il-għan, il-finijiet tal-ipproċessar ta' data personali bejn il-Partijiet fil-

kuntest tal-ftehim għandhom jiġu deskritti b'mod ċar u preċiż, u ma għandhomx ikunu usa' minn dak li huwa meħtieġ f'każijiet individwali għall-finijiet tal-prevenzjoni u l-ġlieda kontra reati kriminali li magħhom huma relatati l-ftehim. Il-Partijiet Kontraenti jistgħu jiddeċiedu bi qbil komuni li l-informazzjoni trasferita tista' tiġi użata għal fini supplimentari, kompatibbli u speċifiku, li għandu jiġi speċifikat fil-mument ta' tali qbil komuni u għandu jaqa' fl-ambitu ta' dan il-ftehim.

- (c) Id-data personali trasferita mill-Eurojust f'konformità mal-ftehim għandha tiġi pproċessata b'mod ġust, fuq bażi leġittima u biss għall-finijiet li għalihom tkun giet trasferita. Il-ftehim għandu jipprovdi l-obbligu li l-Eurojust jindika, fil-mument tat-trasferiment tad-data, kwalunkwe restrizzjoni fuq l-aċċess jew l-użu, inkluż rigward it-trasferiment, it-thassir, il-qerda u l-ipproċessar ulterjuri tagħha. Il-ftehim għandu jobbliga lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi kkonċernati biex jirrispettaw dawn ir-restrizzjonijiet u jispeċifika kif il-konformità ma' dawn ir-restrizzjonijiet se tiġi infurzata fil-prattika. Id-data personali għandha tkun adegwata, rilevanti u limitata għal dak li hu meħtieġ b'rabta ma' dak il-għan. Din għandha tkun preċiża u aġġornata. Ma għandhiex tinżamm għal żmien itwal minn dak li hu meħtieġ għall-finijiet li għalihom tkun giet trasferita. Il-ftehim għandu jipprovdi għar-rieżami perijodiku tal-ħtieġa għaž-żamma ulterjuri tad-data personali trasferita. Il-ftehim għandu jkun akkumpanjat b'anness li jkun fih lista eżawrjenti tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati terzi kkonċernati li lilhom l-Eurojust tista' tittrasferixxi data personali kif ukoll deskrizzjoni qasira tal-kompetenzi tagħhom.
- (d) It-trasferiment ta' data personali mill-Eurojust li tiżvela l-origini razzjali jew etnika, l-opinjoni politiki, it-twelmin reliġjuż jew filosofiku, is-sħubija fi trade union, data ġenetika u data dwar is-saħħa u l-ħajja sesswali, għandu jkun ipprojbit, sakemm id-data ma tkunx strettament meħtieġa u proporzjonata f'każijiet individwali għall-prevenzjoni jew għall-ġlieda kontra r-reati kriminali koperti mill-ftehim u soġġett għal salvagwardji xierqa. Jenħtieġ li l-ftehim ikun fih ukoll salvagwardji speċifiċi relatati mat-trasferiment ta' data personali dwar il-vittmi ta' reat kriminali, xhieda jew persuni oħra li tista' tipprovdi informazzjoni rigward reati kriminali, kif ukoll minorenni.
- (e) Il-ftehim għandu jiżgura drittijiet infurzabbli minn individwi li d-data personali tagħhom tiġi pproċessata billi jiġu stabbiliti regoli dwar id-dritt ta' informazzjoni, aċċess, rettifika u thassir, inkluż ir-raġunijiet speċifiċi li jistgħu jippermettu kwalunkwe restrizzjoni meħtieġa u proporzjonata. Il-ftehim għandu jiżgura ukoll drittijiet infurzabbli ta' rimedju amministrattiv u ġudizzjarju għal kwalunkwe persuna li d-data tagħha tiġi pproċessata skont il-ftehim u li jiggarantixxi rimedji effettivi.
- (f) Il-ftehim għandu jistabbilixxi r-regoli dwar l-issejvjar ta' data personali, dwar il-korrezzjoni ta' data personali mhux preċiża u dwar it-thassir ta' data personali trasferita illegalment kif ukoll dwar iż-żamma ta' rekords u registri għall-finijiet ta' responsabbiltà u dokumentazzjoni. Jenħtieġ ukoll li jipprevedi salvagwardji fir-rigward tat-teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati. Il-ftehim jenħtieġ ukoll jispeċifikaw il-kriterji li abbażi tagħhom il-preċiżjoni tad-data jenħtieġ li tiġi vvalutata.
- (g) Il-ftehim għandu jinkludi l-obbligu li tiġi żgurata s-sigurtà ta' data personali permezz ta' miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, inkluż billi jippermetti li

persuni awtorizzati biss ikollhom aċċess għad-data personali. Il-ftehim għandu jinkludi wkoll l-obbligu ta' notifika f'każ ta' ksur ta' data personali li taffettwa d-data trasferita skont il-ftehim.

- (h) Trasferimenti ulterjuri ta' informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi kkonċernati lil awtoritajiet oħra f'pajjiżhom stess, inkluż għall-użu fi proċedimenti ġudizzjarji, għandhom ikunu permessi biss għall-finijiet originali tat-trasferiment mill-Eurojust u għandhom ikunu soġġetti għal kundizzjonijiet u salvagwardji xierqa, inkluż awtorizzazzjoni minn qabel mill-Eurojust.
 - (i) L-istess kundizzjonijiet kif indikati fil-punt (h) għandhom japplikaw għal trasferimenti ulterjuri ta' informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi ikkonċernati lill-awtoritajiet f'pajjiżi ieħor, bir-rekwiżit addizzjonali ta' tali trasferimenti ulterjuri għandhom ikunu permessi biss fir-rigward ta' pajjiżi terzi li magħhom il-Eurojust hi intitolata li tittrasferixxi data personali abbażi tal-Artikolu 56(2) tar-Regolament 2018/1727.
 - (j) Il-ftehim għandu jiżgura sistema ta' superviżjoni minn awtorità pubblika indipendenti waħda jew aktar responsabbli għall-protezzjoni tad-data b'setgħat effettivi ta' investigazzjoni u intervent sabiex isir monitoraġġ fuq l-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiżi terzi kkonċernati li jużaw data personali u informazzjoni oħra skambjata skont il-ftehim, u biex jimpenjaw ruhhom fi proċedimenti legali. B'mod partikolari, l-awtoritajiet indipendenti għandu jkollhom is-setgħa li jisimghu l-ilmenti mill-individwi dwar l-użu tad-data personali tagħhom. L-awtoritajiet pubbliċi li jużaw id-data personali għandhom ikunu responsabbli sabiex ikunu konformi mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data personali skont il-ftehim.
- (3) Il-ftehim għandu jipprevedi mekkaniżmu effettiv għas-soluzzjoni ta' tilwim rigward l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tiegħu biex jiżgura li l-partijiet josservaw ir-regoli miftiehma reċiprokament.
 - (4) Il-ftehim għandu jinkludi dispożizzjonijiet dwar il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni perjodika tal-ftehim, imwettqa minn timijiet li jinkludu esperti rilevanti dwar il-protezzjoni tad-data.
 - (5) Il-ftehim għandu jinkludi wkoll dispożizzjoni dwar id-dhul fis-seħh u l-validità u dispożizzjoni li biha Parti tista' ttemmu jew tissospendih, b'mod partikolari fejn il-pajjiżi terzi ikkonċernati ma jibqax jiżgura b'mod effettiv il-livell ta' protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali meħtieġa skont dan il-ftehim. Il-ftehim għandu jispeċifika wkoll jekk id-data personali li taqa' fl-ambitu tiegħu u li tiġi trasferita qabel is-sospensjoni jew it-terminazzjoni tiegħu tistax tkompli tiġi pprocessata. L-ipproċessar kontinwu ta' data personali, jekk dan ikun permess, għandu fi kwalunkwe każ ikun f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ftehim fil-ħin ta' sospensjoni jew terminazzjoni.
 - (6) Il-proċedura għan-negożjati għandha tkun kif ġej:
 - (a) In-negożjati jridu jithejjew sew bil-quddiem.
 - (b) Meta l-Kummissjoni tqis li jkun meħtieġ, jew fuq talba tal-Kunsill, is-sessjonijiet ta' negozjar għandhom ikunu preċeduti minn laqgħa tal-Grupp ta' Hidma COPEN sabiex jiġu identifikati l-kwistjonijiet ewlenin, jiġu fformulati opinjonijiet u tingħata gwida, kif xieraq.

- (c) Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar l-iżviluppi tan-negozjati matul il-fażi tan-negozjati jew, meta għadd ta' negozjati jitwettqu b'mod parallel, wara serje ta' sessjonijiet ta' negozjati.
 - (d) Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kunsill u tikkonsulta lill-Grupp ta' Hidma COPEN dwar kwalunkwe kwistjoni importanti li tista' tinqala' waqt in-negozjati.
- (7) Il-ftehim għandu jkun awtentiku ugwalment bil-Bulgaru, iċ-Ċek, il-Kroat, id-Daniż, l-Olandiż, l-Ingliz, l-Estonjan, il-Finlandiż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, il-Grieg, l-Ungeriz, it-Taljan, il-Latvjan, il-Litwan, il-Malti, il-Pollakk, il-Portugiż, ir-Rumen, is-Slovakk, is-Sloven, l-Ispanjol u l-Iżvediż u għandu jinkludi klawżola lingwistika f'dan is-sens.